

عدد ۲۰ : (برنجی سنه) جمادی الاخر ۲۸ : ۱۳۱۷  پنجشنبه  تشرین اول ۲۱ : ۱۳۱۵ افرنجی ۲ تشرین ثانی ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

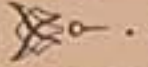
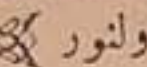
امور اداره و تحریریه سنه سالنیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و معطایات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه
۱۷ ۱۳
A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سهلک آتونه سی بکرمی بش غروشدور .
آتونه اجرانی برینه پوسته پولی قول
ایدیلیر . مرکزلی شهیدلک باب عال
چاده سنده عطار بورغاکی اندیلک
دکایدور .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در .  شهیدلک پنجشنبه کونلری نشر اولنور  ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

بر کوه آلات وادواته محتاج اولمقیزین
بزم ایچون حاصل اولان شیرلی انسانلر
بر طاقم آلات وادوات معرفتیه وجوده
کثیر یورلر.

قوندوز - بزی هیچ کیمسه جمعیه
یشامه تک خصمی عدایده من. کویلر من اک
مدنی کویلر نمونه نمای ترتیب اوله جق
حاله در هر بر طاقم مرکز برد اثره مخصوصه سی
وارد. جمعیت مزده وفاق تام اجرای حکم
ایدر. بزمه زنا، قتل نفوس، سرقت کبی
فضایحک وجودی معلوم دکدر. امار و حزر
یوق ایتمش. صانکه بر طاقم انسانلر در روح
اولمش ده نه اولمش؟

بالینا - انسانلر سکنان کونده دور
عالم سیاحتی اجرا ایتمکله افتخار ایتمکلی
حاله بزالکمز قرق بیدی کونده بوسیاحتی
اجرا ایدیور.

آرسلان - انسان حیواناتک حاکمی
ایسه ده بو حاکم غایت قور قاق اولمیدر که
بخی کور بر کور من طباتی قالدیروب قاجار.
بیانی اوردک - انسانلر سیاحت هوایه
تک طریق اجرای کشف ابله اوضا شیورلر
بن بو طریق جوقدن بری کشف ایتمش.
قارغه - انسانلر آرسلانده بر جوق
اطباء تاجرا جزا بولمغله برابرینه حد وسطی
هر بشر اوتوز آتی شه دن عبارتدر. بن ایسه
طیبه اجزاجی به اجزایه مراجعت
ایتمکیزین بوزنه یشایه بیلورم.

ایک بوجی - قادیلرک اک بیوک
مدار زینتی بن حاضر لایورم.
اینجی ایستریدیاری - یان قادیلر
آرمی مدار زینت حاضر لایورم.

مجلس ختام بولدی. انسانلرک
بزی خاکی. کندیلرینی علوی عدایملری
محضا کندی ظلملرینی سترایچوند. انسانلر
بولمده آتیجق قوندن بشقه برشی ایل
تأمین رجحان و تفوق ایدمه یه جکلی
بیلدکلیچون احوال مخصوصه سی بزمه نه
قدر مجهول ایسه کندیلرینه ده اومرتبه
غیر معلوم اولان بر طاقم نفسلر ایچون بر
تفوق فرض ایتملر در. فقط حقیقت حال
شودر که عالمده حیوانلر بولمغله بیدی انسان
یشامه جق ایدی. لکن انسان بولمغله بیدی
حیوانلر شمیدیکندن ده ایدی یشایه جق
ایدی.

آثار وارده

غروب

محمد کاله -

آه ایشته دم حزین غروب حلول
ایندی. مهر منیر آسمان، صوک ضیای

التماعی برایکی پارچه سحاب رنگین آرمه سندن
نشر ایدره رک، متورم برمه پاره عفتک صوک
نکاه و لم احتضاری قدر حزین افزا بر روش
غم آکین ابله افقه طوغری آجالیور.

چهره آفاق سودالی بر احرار آتشین ابله
تلوین و تنور ایدیور. دکزک سطحده
یوارلن طاقه لری، ساحلده جسم قیلری
یوکک طاغلی، واسع صحرالری خلاصه
مظاهر کائناتی دوشوندیر ییجی، حزین
رنکله، نورلره معکس ایلور.

کوکم، بوتماشا کاه طبیعتک، بوقدر
روح افزا تماشالرینه، بودرجه نظر ربا
بدیهه لرینه قارشو، یوکک برنبه دن،
کوجوک برمشجره دن حزین حزین
اینلر قویاریور. اسن روز کاردن، کچن
سحابلردن برفقه تسلیم، برنوبد وصال
آرایور.

ایشته شمعی کوش تمامیه احتفا
خانه غروبه جکیلدی منتظر لمعات تسلیم
اولان روح، ظلمت مخوفه بومیدیده
قالدی. کوزلرمدن سریبان، شوایکی
قطره تلف سوزش سینه می تسکین ایدره جک
برده تشدید ایدیور.

قاضی کوی: احمد حمدی

هلال سحر

احمد راسم بکه -

نادر بو حال حزینک عجب هلال سحر؟
بتون سنک کدرکه صولوق جمال سحر.
نادر جهانی المانک ایدن بوغملی مال؟
نادر بوشعشعلی آماده خیال سحر؟
افوله باقرقدن بلوطلر آرندره

لسان حال ایله آغلار فلکده حال سحر
سماده پنه بلوطلر طوغنجه مغربدن
ترابه قارشی کوردی بتون جمال سحر
بوکون فقط یه.. وادی یه.. رود جاری یه
زهرلی خندلر ایتمکده هب مقال سحر
صبح زاله لریله زمینده زار ایلر

اسنجه باد سعادن بتون نهال سحر
شورلرک.. شوخضارتلی طاغلرک. بحرک
بتون ملاله باغشک ای هلال سحر
کوروب شوخالی رنک وضیا ایچنده سکا
بودر، بودر سکا بندن بوکون سوال سحر
نجده کوکله القای حزن ایدر کدرک
نادر عجب سبی سوله ای! مال سحر؟

بنم کبی سفیده بند زلفیمی ایتدی
بر آفتک عجب آه! ذوالجلال سحر،
بنم کبی عجب سنده می غریب اولدک
نادر اوفسحت ایچنده افعال سحر
جهانکیر: غریب خرابانی

(مجموعه)

(بنم کبی سفیده بند زلفی می ایتدی

بر آفتک عجب آه! ذوالجلال سحر) بیتی قصد
ایدیلن معنایی افهام ایتمیور نظم کزدن
نثر کز بک معنی دار اولدینی ایچون نثر بولنده
اجاله قلم ایدلسه ده ازیاده مستفید اولور
سیکنر صانیرز.

خاطرات ماضیدن بر لوحه

ابن الشاکر جمال بکه:

بر صیاح ایدی. کائنات لباس سفیده
بورونره رک عرض دیدار ایدیور، بن، ده
کال شوق و شطارتله واسع، فقط سبزین
بر اومیه تمتد اولان معوج بر بولی تعقیب
ایدیوردم. اوزمان شاهقه عظیمه جبال
آرق سندن نمایان اولمغه باشلایان شمس
عالماب، شعاعات زرین و منورخی آهسته
آهسته بوساحه و سبعة لطیفه یه صاجیور.
صاجدخه هر ذره موجوداتده بر لطافت
دیگر مشاهد اولیوردی. بن اوانند کاه
قالیچه زمین اطلاقه شایان نمک، زمردین
جنزارک آرمه سندن کچور، کاهده بزمرد
قدید اوتلری جیکنیور. متصل ایلر ولیوردیم.

اوت! بو هنکامده نظر ربا، ملون، ظریف
اولان (زهرت الحضر) کوشکنه تقرب
ایدیورکن فر - فرا بر حوض بهشتینک
صولری خفیف بر صورتده وزان اولان
روزکارک تأثیریه حوضک کنارینه تماس
ایدیور، بوندن حصوله کلن مواج لطیف
ده دماغمک کیکلرینه قدر نفوذ ایدیوردی.
بن، بر طرفدن بو حوض دلارنک
اطرافی ترین ایدن اک صفایا انکیز، اک
نارین، اک رقیق، اک ملون جیجکلی
قویاروب قوقلا یور، دیگر طرفدنده
طراوتدار، سایه کسز افاجلرک التنده
اوطور یور، زمان صبا و تمک آوان بختیارینی
تفکر، تخطر ایدیوردم. ایشته بوزمان
مسرت اقترانده ایدی، که: سیق، نظر ربا
افاجلر آرمه سندن قیوریلره رق کلن دلفریب،
روحواز بر دردنک شیرینلری، بر عودک
سوداوی دمدمه لری، بر قوالک محرق،
مؤثر نعماتی کمال خواهشله دیکله یور،
انشر احراره، تبسملره غرق اولیورکن
کوش ده حزین حزین غروب ایتمک
باشلامش ایدی.

بن بمضاً بولوح غرای غروبی تماشا
ایدیور. بمضاده کوشک حزین، زرین
شعاعانیله آفاجلری، سیوری تپه لری فصل
تذهیب ایتدیکنی سیر ایدیور، بالطبع جناب
حقک عظمت، قدرته، آثار خارقه نماسه
انکشت بردهان حیرت اولیوردم. فقط
افسوف!... بن مسکنمه عودت ایدرکن

دهشتلی بریاغور، برهنکامه طوفان نمالک
مقدمه آناری هر طرفی قابلامغه، خنده
خوف و هر اسه دوشور مکباشلامشیدی.
ارضر و ملی: رفعت بن عارف

جانانم

بنی.. روح تزیه و صافله
یه جک احتراصات مادیات
یرنصل یاراغی بوجکلیر
نوش ایدر زاله بی فصل یرلر
ایچمه جک خونمی غبار حیات
نه زمان وضع انخسافله

بنی بزمرد، بر جیجک کوره جک:
کل که وار یاراغنده طرطیلر...

وصفاجین یشیل یشیل کبرن
او بوجکلیر اضطرابیم وار
سو کیم کل کوش شفق کبی کل
نه زمان هراغاج بهار اوله جق
کلتانلر ترانه زار اوله جق
ایسترم نوشخند شاقراق کل
ایسترم کل.. کلم وداع ایدم!

عبده

سائله قیز جغز

شوسفیله تک کوریکز بو حال حقیرینی:
ایاق الی بولده آجان جیجک کبی قیز جغز
اوجلیز جیجک ایشیدیر نوای صفیری
یوجه یلرک.. کلبک، ملک کبی قیز جغز
باشی بوش، کوزللیک ش بوجک کبی بردور
ایشیدیر یاننده کی فقهات سفاتی
اوجیجک کونک بری نا کمان ازیلر سوز
اوملکده اوله یه جقمی صانکه خجالتی
قباروب کلن کوبورن نکاه حقارنک
صیریتان خیالت پرغرور اهانتک؟
اوله جق.. فقط بو کوزلی، همده محمقدیر؟
بکا بر جهان سکا بئلکم نه ده بوش کلیر
سنی بک کوجک کوریم بکانه ده خوش کلیر
بشریتک بو.. یمان نحس قلیدرا

عبده

آو تذکره می

فرانسز جعدن:

— ۱ —

پارسلده، قارتیه ده باش قومیسر
خانه سنده